

—Soumis un rapport du surintendant, déclarant que les travaux à faire exécuter dans les étaux de MM. Bérubé et Desnoyers, locataires du marché Saint-Jacques, coûteront de \$50.00 à \$60.00 pour le tout.

M. Bérubé, présent à cette séance, offre de faire exécuter sa part de travaux, moyennant une certaine indemnité.

Sur proposition de M. l'échevin Couture, il est

Résolu : Que ce rapport soit reçu et accepté, et que soit mise à la disposition de chacun de ces messieurs, une somme de \$23.00, soit \$46.00 pour les deux, pour l'exécution des travaux en question, que M. Bérubé soit tenu de compléter, en briques, le plancher de sa cave, et M. Desnoyers devra ponter sa cave, en madrier de pruche de 2 pouces, et que ces travaux soient exécutés sous la surveillance du surintendant, d'après les conditions spécifiées dans ledit rapport; il est en outre entendu que dans le cas où ces travaux dépasseraient le montant accordé à chacun d'eux, lesdits MM. Bérubé et Desnoyers seront tenus de payer la différence en surplus pour travaux exécutés dans chacun de leur étau.

—Soumis un rapport de la Commission de Police, présenté au Conseil et référé à la Commission des Marchés, recommandant que lui soit permis d'occuper temporairement, comme station de police, la salle du marché St-Jean-Baptiste.

Sur proposition de M. l'échevin Ricard, il est

Résolu : Que cette Commission concoure dans la recommandation qui lui est faite pour les fins susdites, à condition que ladite Commission de Police devra pourvoir à son éclairage, faire faire ses travaux d'installation et l'entretien des lieux en question, et, de plus, à l'expiration du terme, elle devra remettre les lieux dans le même état qu'ils étaient auparavant, le tout à ses frais et dépens, et que rapport soit fait au Conseil en conséquence.

Adjournement.

A. LEBLANC,
Secrétaire.

CONSEIL MUNICIPAL

ASSEMBLEE MENSUELLE DU 19 JUIN

ORDRE DU JOUR

REGLEMENTS

- 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement à l'effet de fermer certaines rues dans les quartiers St-Jacques et Papineau. (Lévy).
- 2ème et 3ème lectures d'un règlement à l'effet d'empêcher les gens de flâner. (Ames).

RAPPORT

3. *Parcs et Traverses.*—Pour convertir en parc une certaine pièce de terrain dans le quartier Sainte-Anne.

REGLEMENTS

4. 2ème et 3ème lectures d'un règlement *re* annexion de St-Henri. (Lavallée).
5. 2ème et 3ème lectures d'un règlement pour prévenir les incendies et les accidents. (Robertson).
6. 2me et 3me lectures d'un règlement *re* fonds de pension pour les employés municipaux (Vallières).
7. 2me et 3me lectures d'un règlement amendant les règlements *re* Cie du Chemin de fer Terminal (L.-A. Lapointe).
8. 1ère, 2me et 3me lectures d'un règlement *re* inspection du poisson, des légumes, etc. (Dagenais).
9. 2me et 3me lectures d'un règlement abrogeant le règlement No 291 *re* bibliothèque publique (Chaussé).
10. 2ème et 3ème lectures d'un règlement amendant le règlement No 299 concernant le pain. (Chaussé).
11. 2me et 3me lectures d'un règlement amendant le règlement No 270 concernant la voirie (Larivière).
12. 2me et 3me lectures d'un règlement abrogeant le règlement No 281 (Nelson).
13. 1ère, 2me et 3me lectures d'un règlement amendant le règlement No 315 (Dagenais).
14. 1ère, 2me et 3me lectures d'un règlement pour défendre la circulation des voitures lourdes dans certaines rues (Lévy).
15. 2me et 3me lectures d'un règlement *re* explosifs. (Robertson).

MOTION

16. *Vallières.*—Pour amender la règle 63.

—Submitted a report from the Superintendent, stating that the work to be made in the stalls of Messrs. Bérubé and Desnoyers, lessees at St. James Market, would cost from \$50.00 to \$60.00 *in toto*.

Mr. Bérubé offered to do his part of the work, provided a certain indemnity be paid to him.

On motion of Ald. Couture, it was

Resolved : That said report be received and adopted and that a sum of \$23.00 for each of said gentlemen be placed at their disposal, for the execution of the work in question. It being agreed that Mr. Bérubé shall be bound to complete, with brick, the floor of his cellar, and Mr. Desnoyers shall also be obliged to build the floor of his cellar with hemlock planks, 2 inches thick, and that said work be made under the supervision of the Superintendent, upon the conditions specified in said report; it was besides, understood, that in the event of the work costing more than the amount granted to each of them, Messrs. Bérubé and Desnoyers shall be bound to pay the difference of overcost for work made in connection with each of their stall.

—Submitted a report of the Police Committee, brought before the Council and referred to the Market Committee, recommending that it may be allowed to occupy temporarily, as a police station, St. Jean-Baptiste Market Hall.

On motion of Ald. Ricard, it was

Resolved : That this Committee concurs, provided the Police Committee shall see to the lighting, make the installation and maintain the premises, and moreover, that, at the expiration of the term, the Police Committee shall remit the premises in the same condition as they were before their occupation, the whole at its cost and expense, and that a report be made to Council accordingly.

Adjourned.

A. LEBLANC,
Secretary.

CITY COUNCIL

MONTHLY MEETING OF THE 19th JUNE.

ORDER OF THE DAY.

BY-LAWS.

1. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to close certain streets in St. James and Papineau Wards. (Lévy).
2. 2nd and 3rd reading of a by-law to suppress loitering. (Ames).

REPORT.

3. *Parks and Ferries.*—To convert into a park a certain piece of land in St. Ann's ward.

BY-LAWS.

4. 2nd and 3rd reading of a by-law *re* annexion of St. Henry. (Lavallée).
5. 2nd and 3rd reading of a by-law to prevent fires and accidents. (Robertson).
6. 2nd and 3rd reading of a by-law *re* Civic Pension Fund (Vallières).
7. 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-laws *re* Terminal Ry. Co. (L. A. Lapointe).
8. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law *re* inspection of fish, vegetables, etc. (Dagenais).
9. 2nd and 3rd reading of a by-law to repeal by-law No. 291 *re* Public Library. (Chaussé).
10. 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 299 *re* bread. (Chaussé).
11. 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 270 *re* streets (Larivière).
12. 2nd and 3rd reading of a by-law to repeal by-law No. 281. (Nelson).
13. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 315 (Dagenais).
14. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to prohibit traffic of heavy vehicles on certain streets (Lévy).
15. 2nd and 3rd reading of a by-law *re* explosives. (Robertson).

MOTION.

16. *Vallières.*—To amend rule 63.